

# 漂移介词结构的语义 功能研究\*

林 忠

**【提 要】**现代汉语介词结构在句中呈现出句首和动前以及动前和动后两种漂移现象。本文以结构主义的语法描写为基础梳理漂移介词结构,使用当代句法学的最小对比方法进行语义功能定性,主要讨论漂移介词结构的分布和功能,重点探讨它们在不同位置上的语义功能差异。研究发现,介词结构处在句首具有话语框架功能;主谓之间为述谓动词提供伴随语义;当出现在补语位置时,表示动作完成所达成的结果,即动作行为完成后事物所处的状态,这种状态可以在句中出现,也可以不出现。

**【关键词】**介词结构 漂移 语义功能

**【中图分类号】**H03 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1000-2952(2014)03-0105-05

## 1. 引言

漂移介词结构指的是在现代汉语中可能出现漂移的介词结构,并不是说在具体的句中有两个位置可以互相任意替换。实际上,任何一个介词结构在韵律、句法、语义和篇章的制约下,在具体的语境中只能有一个位置。<sup>①</sup>常见的可以出现在不同位置的现象有两种:一种是主语前后两可的,一种是动词前后两可的。

作为一种附加语,我们认为状语介词结构在现代汉语中通常的句法位置(default position)为主语后动词前。但受到某种语用驱动时,<sup>②</sup>介词结构就会呈现出往前和往后移动两种情况。这种两可现象也都是有一定限制条件的,

本文重点在于描写这种限制,从而揭示不同位置的语义功能差异。

## 2. 句首句中漂移介词结构的 语义功能

汉语句尾的焦点位置决定了非焦点的具有伴随特征的介词结构只能位于动前的主谓之间的位置。魏庭新(2004)通过调查统计也证实了这一点。也就是说,含有介词结构状语的现代

\* 本研究为国家社科西部项目“介词结构漂移的句法语义接口研究13XYY018”的阶段性成果。

① 林忠:《介词结构语序研究回顾与展望》,《宁波工程学院学报》(哲社版)2012年第4期。

② 林忠:《介词结构漂移的语篇及物性阐释》,《重庆邮电大学学报》(哲社版)2013年第2期。

汉语句子的“完型”应该是介词结构位于主语和谓语之间。

我们认为这种语序是语言描摹客观事件的结果,是对客观世界识解概念化的后果,是语言像似性的体现。<sup>①</sup>通常来说,施事是事件的发起者、致使者,当然是事件的起点,使用“施事+处所/工具/根由/关涉+动作+受事”是与客观事件的发生相吻合的,如例(1~3)。石毓智(2002)<sup>②</sup>主要讨论了现代汉语中某些成分可以游移于动词前和动词后的现象,认为现代汉语这种信息组织方式不仅是句法临摹的结果,更重要的是语言系统内部发展变化的结果,即现代汉语动补结构的产生。但他没有解释为什么现代汉语中有些介词结构可以游移在主语前和主谓之间。

(1) 他用热水洗了脚,早早地上床睡觉了。

(2) 这群歹徒胆大妄为,光天化日之下抢走了所有的贵重物品,逃离前还对现场进行了清理,企图掩盖罪行。

例(1)介词结构是施事进行“洗”这个动作行为的工具,例(2)介词结构是动作行为“清理”的对象,他们都不是动作行为的“结果”,只是伴随特征,从而使用介词结构将其置于动词前。我们举“把”字句为例来证明。

传统语法认为,“把”字句的宾语通常为“有定”,从语义上讲,“把”宾语通常为动作行为的对象。这些对象是动作行为发生之前必须存在的,所以汉语中的“结果”宾语不能出现在“把”字句中。如:

(3) a\* 妈妈把(一件)毛衣织了。

b\* 他把(一篇)文章写了。

c\* 学校把(一幢)教师公寓修建了。

这些句子之所以不能成立,是因为“把”宾语都是动作的结果,按照汉语信息的表达规律,动作的结果只能位于动词的后面,不能处在表示伴随方式的动词前,所以这些结构是“劣形结构”(ill-formed)。<sup>③</sup>

介词结构作为语义组块(chunk),位于句

首是有认知心理基础的。陆丙甫(2010:78)<sup>④</sup>指出:听话的过程不是分析过程,而是组合或者组块过程。听话者在一定的语境下,听了前面一部分词语后就可以预期整个句子将按什么模式展开,然后按照模式的格式去理解每一块成分。

漂移介词结构位于句首时,违背了相邻原则,但是遵守了容器原则(principle of closure)。容器原则指的是对封闭区域的感知倾向于获得较大的感知稳定性,即倾向于感知封闭区域的整体而不是其包容的组成部分。这种封闭区域就相当于篇章中的“管界”成分。(参见廖秋忠1986<sup>⑤</sup>)张汉民、徐赳赳(1992)<sup>⑥</sup>指出,“在+处所”位于句首时,其管界可大可小,可以是一个句子,也可以是几个句子,或者一个段落,甚至是整个篇章。这些句首的介词结构,就像容器一样,把后面的内容统统纳入自己的管辖之内。这就是认知语言学所讲的人类对“容器图示”概念化的结果。<sup>⑦</sup>

总之,我们认为,漂移介词结构位于句首和位于主谓之间句法语义功能不同,前者具有话语框架功能,后者为述谓动词提供伴随语义。

### 3. 动前动后漂移介词结构的语义功能

#### 3.1 处所状语和处所补语

“在、到、向、往、于”都可以介引处所成

- 
- ① Kaiser L. Representing the structure-discourse iconicity of the Japanese post-verbal construction. *Functionalism vs. Formalism in Linguistics*, 1999, 2: 107-129.
- ② 石毓智:《现代汉语组织信息的原则》,《语法研究与探索》(十一),商务印书馆2002年版。
- ③ 刘辰诞:《结构和边界——句法表达式认知机制探索》,上海外语教育出版社2008年版。
- ④ 陆丙甫:《汉语的认知心理研究》,商务印书馆2010年版。
- ⑤ 廖秋忠:《现代汉语中的篇章连接成分》,《中国语文》1986年第6期。
- ⑥ 张汉民、徐赳赳:《篇章中的“在+处所”结构》,《浙江师范大学学报》1992年第2期。
- ⑦ Langacker R W. *Foundations of cognitive grammar: Theoretical prerequisites*. Stanford university press, 1987.

分，当位于状语位置和补语位置时语义上有细微的差别。

“到、在”介引处所宾语用在状语位置是表示动作行为发生的处所，即动作行为的处所（王还 1957，<sup>①</sup> Tai 1975<sup>②</sup>），状动结构所在的整体构式表示一个动作事件（张国宪 2009<sup>③</sup>）。需要说明的是，状语位的处所没有指向施事或受事的可能（Tai 1975）。如：

- (4) 妈妈在盥洗室洗衣服。  
 (5) 系主任到北京去做报告。  
 (6) 农民在田地里干活。

例(4)、(5)和(6)中谓语分别为“洗衣服”、“做报告”和“干活”三个动词结构，表示动作行为。张国宪(2009)认为，状语的“在十处所”和补语的“在十处所”构式分别赋予动词不同的标量值。前者所在构式具有动作的反复性、动作的意愿性、和动作的进行性三种语义浮现。正如上节所讨论，介词结构位于主谓之间的状语位置，我们认为在汉语中主要还是表示动作的伴随方式。

当出现在补语位置时，表示状态事件，表示动作完成所达成的结果，即动作行为完成后事物所处的状态，这种状态可以在句中出现，也可以不出现。如：

- (7) 钥匙掉在茅厕了。  
 (8) 衣服吹到楼下了。

例(7)和(8)介词结构“在茅厕”和“到楼下”位于动词后边，前者表示“钥匙”发生了位移，结果位置在“茅厕”；后者表示“衣服”被风吹走了，从原来的某处，吹到了另外地方——“楼下”。要注意的是，当“在十方位词组”位于动词后时，句式似乎有歧义。比如，“(饭)吐在手上”可以表示“吐到手上”，也可以表示“吐在手上”。“字”写在纸上，也同样表示“写到纸上”和“写在纸上”。俞光中(1987)<sup>④</sup>认为此时补语位的介词结构含有“动感”义和“静感”义两种。很多学者通过变换分析指出，“动感”义可以用“到”、

“往”转换到动前，而“静感”义只能变换为“在十NL+着(呢)”形式。其实不管是“动感”还是“静感”，我们认为，这可能跟动词有关。比如，“写”，它可以表示连续的动作，所以“写在纸上”就可以转换为“往纸上写”，当表示一个瞬间的动作时，“写在纸上”可以转换为“在纸上写着呢”，这种分化其实就是动词的标量取值，<sup>⑤</sup>是对同一个动作“写”整体扫描(summary scanning)和次第扫描(sequential scanning)不同识解的结果，后者表示一种状态。

当“在”所介引的介词结构位于动后时，还有一种“纯状态句”。(袁晓明 2008)比如：

- (9) 祁家的房子坐落在西城护国寺附近的小羊圈。(老舍《四世同堂》)  
 (10) 他想由七七抗战起一直想到钱孟石的死亡，把还活在心中的一段亡国史重新温习一遍。(同上)

(11) 我最后一次徘徊在这条街上，我原地打转像是钟面上寂寞的指针。

例(9)中的“在西城护国寺附近的‘小羊圈’”不能移到动词前面去，动词“坐落”书面语较浓，在实际使用中，可以用在古汉语中遗留下来的“于”代替，表达的是人或物在某处的显现，是静态的语义。例(10)和(11)中动词“活”和“徘徊”只能表示持续的动作，所以它们显然也是一种“纯状态”。

“往”和“向”介引的介词结构在状语位置和补语位置都表示动作行为要达到的趋向或处

① 王还：《说“在”》，《中国语文》1957年第2期。

② Tai J H Y. On two functions of place adverbials in Mandarin Chinese [J]. Journal of Chinese Linguistics, 1975, 3 (3): 154-179.

③ 张国宪：《“在十处所”构式的动词标量取值及其意义浮现》，《中国语文》2009年第4期。

④ 俞光中：《“V在NL”的分析及其来源献疑》，《语文研究》1987年第3期。

⑤ 张国宪：《“在十处所”构式的动词标量取值及其意义浮现》，《中国语文》2009年第4期。

所,不过仍有细微的差别。在状语位置上时,表示动作的方向,整个句子强调动作的状态,或者动作的趋势;而补语位置上时表示动作最后达到的目的地,介词结构是全句的语义中心,通常表示动作的达成。

### 3.2 时间状语和时间补语

认知语言学认为,时间是空间范畴的隐喻结果。上一节我们讨论处所状语和处所补语在语义上的差别,这节讨论时间状语和时间补语在语义上的差别。跟前面一样,我们的讨论对象仍然是指两个位置都能出现,意义相近,但因为位置不同而有细微差别的情况。

“到”介词结构介引时间成分,当处在状语位置上时表示动作行为发生的时间。如:

(12) 学院计划到开学前把拖欠的工资发给大家。

(13) 到了第二年春天,黑娃已经可以下床四处活动了。

(14) 但愿到那时,我们来相会,荡起小船儿……

例(12)中“发工资”的时间在“开学前”,例(13)中“下床活动”发生在“第二年春天”,例(14)“相会”、“荡起小船儿”发生在“那时”。这三个句子中,“到”介词结构语义上都指向谓语动词,都可以用“什么时候”提问,如下(12)′~(14)′。这些状语位置表示的意义为动作行为发生的时间。

(12)′学院计划什么时候把拖欠的工资发给大家?

(13)′什么时候黑娃已经可以下床四处活动了?

(14)′但愿什么时候,我们来相会,荡起小船儿……?

当“到”介词结构位于补语位置时,表示动作行为结束的时间。张莹(2003)<sup>①</sup>指出,“V到”的语义特征可以描写为:[+指向]、[+着落]和[+到达]。当“到”介引时间结构时,空间[+着落]、[+到达]义通过隐喻

机制,表示了动作行为的结束时间,用英语表达应该是“until”。如:

(15) 琴珠好意请她当宾相,说什么也得给琴珠争点面子,至少要坚持到仪式完毕。

(16) 会议开到了下午5点。

(17) a 这本小说写在文化大革命前一年。

b 这本小说在文化大革命前一年写。

c 这本小说是在文化大革命前一年写的。

d 这本小说在文化大革命前一年就写了。

例(15)中动词“坚持”结束的时间即是“仪式完毕”,例(16)开会的结束时间是“下午5点”。不难看出,同样都表示时间的终点,但说话人视点不同,导致状位的“到”介词结构表示动作发生的时间,即伴随时间;而补位的“到”结构表示动作结束的时间即结果时间。

处在状位和补位的“在”介词结构介引时间结构时,同样有语义上的细微差别。这种差别主要体现在“已然体”和“未然体”方面。当“在”介词结构位于状位时,表示动作行为发生的时间,至于动作完成与否,无从而知,即它所标记的是动作的未然体,因此(17)b例不能成立,需改成(17)c或者d才合语法。而当“在”介词结构用在补位时,可以单独起标注动作行为已经完成,如(17)a例,句子不需要其它的完句成分就可以独立,所以说,补位的“在”介词结构标志动作行为的已然性。

通过上面对动前动后介词结构的对比,不难发现,当介词结构出现在补语位置时,表示状态事件,即表示动作完成所达成的结果,动后介词结构所表现出的高级物性和完成体正是动作完成结果的体现。

## 4. 结语

语序和标记是当代句法类型学的最感兴趣

<sup>①</sup> 张莹:“‘V到’结构研究”,延边大学硕士学位论文,2003年。

的内容，因为语法关系的表达要使用语序或者标记（形态和虚词）手段。介词是语言类型学中除开小句 S、V、O 之外的最重要参数。语言类型学认为，汉语的动宾语序为 VO，那么根据语序蕴含共性，汉语中的介词结构的语序应该为 VPP（即介词结构位于动词后边），因为这样才能满足核心一致原则。在现代汉语中，只有少数介词结构仍然位于动词结构后，而绝大多数位于动词前面；而且很多介词结构在句中位置具有漂移性，即有些介词结构只能位于句首；有些只能位于主语后动词前；有些既能位于句首又能位于主语后动词前；有些既能位于主语后动词前又能位于动词后。有趣的是，有些可以出现在句首、动词前和动词后三种位置。这是为什么呢？这些问题的回答有助于语言类型学的进一步发展。

本文对漂移介词结构的语义功能进行了系

统研究，摒弃了传统的孤立地描写和分析一个个别的结构形式，而是从动态的、关联的视角去观察漂移介词结构语言事实，从而让定性的任务获得新的视角。漂移结构在句中不同的分布具有不同的语义功能，他们在句首、句中和句尾分别具有话语框架、动作伴随和动作达成结果的语义功能。有意思的是，并不是所有的介词结构都具有漂移的句法表现，其背后的语义、句法乃至语用制约因素是什么呢，另文再述。

本文作者：重庆邮电大学外语学院副教授，  
中国社会科学院研究生院 2011 届语言系  
博士，上海外国语大学外国语言文学博  
士后流动站博士后

责任编辑：马 光

## On the Semantic functions of Shifted PP in Chinese

*Lin Zhong*

**Abstract:** There are two kinds of PP shift in Chinese: one is between sentence initial position and pre-verb, and the other is between pre-verb position and after the verb. Based on syntactic description of the minimal pair, the paper discussed the distribution and different functions of the shifted PP. It was found that PP has different functions when at different positions of sentence: when at the initial position, it's the discourse frame of the sentence; when between subject and predicate, it has the adverbial meaning of accompany; while it's at the complement position or doesn't appear, it has the meaning of achievement which is the resulting state of the verb.

**Keywords:** Chinese PP; shift; semantic function